

Verfügung im Widerspruchsverfahren Nr. 104650 in Sachen

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
DE-Deutschland

Widersprechende Partei

vertreten durch

freigutpartners IP Law Firm
Rechtsanwalt Dr. Robert Flury
Gämsenstrasse 3
8006 Zürich

IR-Marke Nr. 1735792 - Life

gegen

Huvolution UG (haftungsbeschränkt)
Pulvergasse 6
87435 Kempten
DE-Deutschland

Widerspruchsgegnerische Partei

IR-Marke Nr. 1843464 - Lifemate

Gestützt auf Art. 31 ff. i.V.m. Art. 3 des Bundesgesetzes über den Schutz von Marken und Herkunftsangaben (MSchG, SR 232.11), Art. 20 ff. der Markenschutzverordnung (MSchV, SR 232.111), Art. 1 ff. der Verordnung des IGE über Gebühren (GebV-IGE, SR 232.148) sowie auf Art. 1 ff. des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG, SR 172.021) hat das Eidgenössische Institut für Geistiges Eigentum (nachfolgend: IGE)

in Erwägung gezogen:

I. Sachverhalt und Verfahrensablauf

1. Die IR-Marke Nr. 1843464 "Lifemate" (nachfolgend angefochtene Marke) wurde am 13.03.2025 in der Gazette des marques internationales Nr. 9/2025 veröffentlicht. Sie ist soweit hier interessierend für folgende Waren und Dienstleistungen geschützt:
 - 9 *Appareils et instruments scientifiques, de recherche, de navigation, géodésiques, photographiques, cinématographiques, audiovisuels, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de détection, de test, d'inspection, de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande de la distribution ou de l'utilisation d'électricité; appareils et instruments pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction ou le traitement de son, d'images ou de données; supports enregistrés et téléchargeables, logiciels informatiques, supports d'enregistrement et de stockage numériques ou analogiques vierges; mécanismes à pièces; caisses enregistreuses; dispositifs de calcul; ordinateurs et périphériques d'ordinateur; combinaisons de plongée, masques de plongée, tampons d'oreilles pour la plongée, pinces nasales pour la plongée et la natation, gants de plongée, appareils respiratoires pour la nage subaquatique; extincteurs.*
 - 11 *Appareils et installations d'éclairage, de chauffage, de refroidissement, de production de vapeur, de cuisson, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; unités de conditionnement d'eau.*
 - 41 *Services d'enseignement; formation; services de divertissement; activités sportives; activités culturelles.*
 - 42 *Services scientifiques et technologiques, ainsi que services de recherche et conception s'y rapportant; analyse industrielle, recherche industrielle et dessin industriel; contrôle de la qualité et services d'authentification; conception et développement de matériel et logiciels informatiques.*
2. Am 25.06.2025 erhob die widersprechende Partei gegen die Schutzausdehnung dieser Marke Widerspruch und beantragte deren teilweisen Widerruf im obgenannten Umfang.
3. Die widersprechende Partei stützt sich auf ihre internationale Registrierung Nr. 1735792 "Life" (nachfolgend Widerspruchsmarke), die u.a. für folgende Waren und Dienstleistungen geschützt ist:
 - 9 *Fichiers de données enregistrées; bases de données; enregistrements magnétiques; fichiers multimédias téléchargeables; cartes mémoire; Clés USB; livres électroniques; contenu enregistré; tous les produits précités n'ayant pas pour thème "(la) vie"; balances de cuisine; variateurs [régulateurs] de lumière; projecteurs portables; dispositifs audio/visuels et photographiques; équipements et accessoires de traitement de données (électriques et mécaniques); appareils de traitement de signaux numériques; claviers sans fil; appareils et instruments de radio; dispositifs d'automatisation de la maison; équipements audiovisuels et de technologie de l'information; claviers; dispositifs de montage pour moniteurs; équipements de communication; concentrateurs de domotique; appareils de reconnaissance vocale; capteurs pour appareils de télécommunication; composants électriques et électroniques; appareils pour conduites d'électricité; appareils et instruments pour l'accumulation et le stockage d'électricité; objectifs [lentilles] [optique]; alarmes et équipements d'avertissement; détecteurs de fumée; dispositifs de suivi d'activité à porter sur soi; appareils et instruments de géolocalisation; matériel informatique pour le traitement de données de positionnement; instruments mondiaux de positionnement; appareils de mesurage, de surveillance et d'analyse de la consommation d'électricité; indicateurs électriques; enregistreurs de rendement au travail; appareils pour l'analyse de l'air; dispositifs de mesurage; capteurs, détecteurs et instruments de surveillance; appareils d'enseignement audiovisuel; Appareils de prise de vues 360 degrés; lunettes 3D; adaptateurs pour l'accès à des réseaux sans fil; caméras d'action; ordinateurs tout-en-un; radios; radios-réveils numériques; dispositifs audio et récepteurs radio; instruments chronométriques (à l'exclusion d'horloges et montres); casques à écouteurs; casques d'écoute de communication; casques à écouteurs sans fil; étuis pour casques à écouteurs; oreillettes; casques d'écoute; casques de réalité virtuelle; casques d'écoute pour smartphones; haut-parleurs; systèmes de haut-parleurs; stations d'accueil de haut-parleurs; haut-parleurs portatifs; barres de son; haut-parleurs d'extrêmes graves; appareils stéréophoniques; télécommandes pour chaînes stéréo;*

logiciels multimédias; projecteurs multimédias; logiciels informatiques pour améliorer les fonctions audiovisuelles d'applications multimédias; appareils photographiques, multimédia, audiovisuels et pour les technologies de l'information; dispositifs de réseau local sans fil; lecteurs de DVD; tourne-disques; lecteurs MP3; étuis conçus pour des téléphones mobiles; pochettes pour appareils photographiques; chargeurs; chargeurs sans fil; chargeurs pour smartphones; batteries; chargeurs portatifs; adaptateurs de prise; bracelets connectés [instruments de mesure]; smartphones; montres intelligentes; coques pour smartphones; claviers pour smartphones; logiciels pour smartphones; lampes flash pour smartphones; logiciels d'applications téléchargeables pour smartphones; smartphones sous forme de montres; smartphones sous forme d'articles de lunetterie; montres intelligentes communiquant des données à des smartphones; logiciels téléchargeables pour smartphones pour la surveillance de la fréquence cardiaque; supports conçus pour téléphones mobiles et smartphones; télécommandes pour téléviseurs; téléviseurs; appareils téléphoniques; télévisions sur protocole Internet; récepteurs de télévision en 3D; logiciels pour téléviseurs; dispositifs d'affichage, téléviseurs, ainsi que dispositifs pour films et vidéos; télécommandes pour l'ouverture et la fermeture de portes; dispositifs de fixation murale pour écrans de télévision; programmes informatiques pour le traitement de données; dispositifs périphériques pour ordinateurs; moniteurs (matériel informatique); écrans tactiles; tapis de souris; souris pour ordinateurs; joysticks pour ordinateurs; leviers de commande conçus pour smartphones; webcams; logiciels de réalité augmentée; simulateurs de mouvement de réalité virtuelle (RV); appareils de projection; mini projecteurs à faisceau; tablettes électroniques; socles conçus pour tablettes électroniques; étuis pour tablettes électroniques; logiciels pour tablettes électroniques; ordinateurs portables; housses pour ordinateurs portables; sacs conçus pour ordinateurs portables; logiciels informatiques; ordinateurs et matériel informatique; équipements pour la lecture de cartes; lecteurs de disques durs portables pour ordinateurs; appareils téléphoniques; serrures électriques; protecteurs pour écrans d'affichage sous forme de films pour téléphones mobiles; housses pour ordinateurs portables; housses pour tablettes électroniques; appareils photographiques; caméras pour véhicules; routeurs sans fil; routeurs sans fil USB; câblages électriques; stations météorologiques numériques; appareils pour surveiller les bébés; thermostats numériques de climatisation; sonneries [appareils avertisseurs]; balances; balances électroniques numériques portatives; uniquement en rapport avec les domaines suivants: musique, ordinateurs ou appareils techniques pour la consommation de musique numérique, bandes dessinées, fantastique, science-fiction, livres pour enfants, livres dans le domaine de la cuisine, romans policiers, thrillers, guides, manuels, romans de fiction, livres de non-fiction, livres scolaires, livres techniques; lecteurs de livres numériques; étuis de protection pour liseuses électroniques; logiciels de musique; logiciels de jeux informatiques, téléchargeables; programmes informatiques, téléchargeables; applications logicielles pour ordinateurs, téléchargeables; programmes informatiques enregistrés; progiciels; logiciels de tests de logiciels

- 11 Chauffe-eau; grille-pains électriques; grille-sandwiches électriques; cuiseurs à vapeur électriques; fours à micro-ondes; fours à micro-ondes; déshumidificateurs; sèche-linge électriques de blanchisserie [séchage thermique]; infuseurs à café électriques; appareils à griller pour sandwichs chauds; gaufriers; armoires frigorifiques; réfrigérateurs électriques [à usage ménager]; réfrigérateurs portables; équipements de réfrigération et de congélation; réfrigérateurs et congélateurs combinés; congélateurs coffres; machines à glace; appareils pour la distribution de glace; glacières; rôtissoires; fours de cuisson; fours de cuisson électriques à usage domestique; machines pour cuire du pain; machines à pain; friteuses électriques; friteuses [électriques] à usage domestique; friteuses à air chaud; sèche-mains électriques à air chaud; appareils à fondue [appareils de cuisson]; sèche-cheveux [séchoirs]; barbecues; tournebroches électriques; purificateurs d'air portables; purificateurs d'air; ventilateurs de climatisation; appareils mobiles pour le conditionnement d'air; appareils d'humidification à utiliser avec des appareils de climatisation; humidificateurs; humidificateurs [à usage domestique]; Ampoules à DEL; luminaires; ventilateurs; ventilateurs; chauffe-serviettes électriques.
- 41 Services de divertissement; services de divertissement en ligne; mise à disposition de publications à partir d'un réseau informatique mondial ou d'Internet par le biais d'un navigateur; services de divertissements en ligne fournis à partir de bases de données informatiques ou d'Internet; tous les services précités n'ayant pas pour thème "(la) vie"; services d'enregistrement; services d'instruction en matière de programmation informatique; services de pré-réservation et de réservation de billets pour des manifestations sportives; services d'information en matière de tickets pour des événements

relatifs au sport électronique; administration [organisation] de services de divertissement; réservation de places de spectacles; uniquement en rapport avec les domaines suivants: musique, ordinateurs ou appareils techniques pour la consommation de musique numérique, bandes dessinées, fantastique, science-fiction, livres pour enfants, livres dans le domaine de la cuisine, romans policiers, thrillers, guides, guides de voyage, romans de fiction, livres de non-fiction, livres scolaires, livres techniques; mise à disposition de publications électroniques en ligne non téléchargeables dans le domaine de la musique; fourniture de jeux informatiques en ligne (non téléchargeables); services de jeux électroniques fournis à partir d'une base de données informatique ou par le biais d'Internet.

- 42 *Hébergement de sites Web informatiques, logiciels en tant que services et location de logiciels; conception de systèmes informatiques; analyses informatiques; conception de matériel informatique; services de sécurité pour réseaux informatiques, accès informatiques et transactions informatisées; location de matériel informatique et périphériques d'ordinateurs; services de conseillers en logiciels informatiques; maintenance de logiciels; essais de matériel informatique; hébergement de bases de données; développement de logiciels informatiques pour des tiers; services de conseillers en matière de maintenance de logiciels; mise à disposition d'informations techniques en rapport avec des ordinateurs; conception d'ordinateurs pour des tiers; conception de logiciels pour des tiers; dépannage de matériel et logiciels informatiques; prestations de conseils et services de conseillers en rapport avec la conception et le développement de matériel informatique; mise à disposition de systèmes informatiques virtuels par le biais de l'informatique en nuage; installation, maintenance, mise à jour et mise à niveau de logiciels informatiques; location de logiciels de jeu sur ordinateur.*
4. Am 02.07.2025 erliess das IGE gegen die genannte angefochtene internationale Registrierung eine provisorische teilweise Schutzverweigerung aus relativen Ausschlussgründen bzgl. den obgenannten Waren und Dienstleistungen. Die widerspruchsgegnerische Partei wurde eingeladen, gemäss Art. 42 MSchG innert drei Monaten ein Zustellungsdomizil in der Schweiz zu bezeichnen oder einen in der Schweiz niedergelassenen Vertreter zu benennen.
5. Da die widerspruchsgegnerische Partei innert Frist kein Zustelldomizil in der Schweiz bezeichnete, schloss das IGE mit Verfügung vom 06.10.2025 die Verfahrensinstruktion ab.
6. Am 23.10.2025 reichte die widerspruchsgegnerische Partei ein Gesuch um Wiederherstellung der Frist ein. Gleichzeitig benannte sie ein Zustelldomizil.
7. Mit Schreiben vom 30.10.2025 lehnte das IGE die Wiederherstellung der Frist ab.
8. Am 15.12.2025 wurde im internationalen Register (u.a. mit Wirkung für die Schweiz) eine Einschränkung des Waren- und Dienstleistungsverzeichnisses der angefochtenen Marke eingetragen. Die teilweise Löschung wurde in der Gazette 1/2026 publiziert. Neu ist die angefochtene Marke in den in diesem Verfahren relevanten Klassen noch für folgende Waren und Dienstleistungen geschützt:
 - 9 *Bobines électriques; transformateurs à haute fréquence à résonance; générateurs de champs électromagnétiques; blocs d'alimentation haute tension, tous en tant qu'appareils autonomes pour la production de champs électriques à haute fréquence pour le bien-être personnel et l'entraînement par résonance; applications mobiles et logiciels informatiques téléchargeables uniquement pour l'exploitation, la commande et la visualisation des appareils précités et pour le développement personnel, la méditation, les exercices de respiration et l'entraînement par résonance; tous les produits précités autres qu'appareils ménagers ou appareils électroniques grand public; aucun des produits précités n'étant ou n'étant en lien avec des systèmes de télécommunication, d'alarme, de surveillance ou de sécurité, ou des ordinateurs, téléviseurs, routeurs, téléphones mobiles ou capteurs d'activité à porter sur soi.*
 - 41 *Education; mise à disposition de formation; mise en place et animation d'ateliers et de cours dans le domaine du développement personnel, de la pleine conscience et de la sensibilisation à la résonance; aucun des services précités n'étant des services de divertissement, des activités sportives ou des activités culturelles.*
9. Auf die einzelnen Ausführungen der widersprechenden Partei wird, soweit sie für den Entscheid rechtserheblich erscheinen, in den nachstehenden Erwägungen eingegangen.

II. Sachentscheidvoraussetzungen

1. Gemäss Art. 31 Abs. 1 i. V. m. Art. 3 Abs. 1 MSchG kann nur der Inhaber einer älteren Marke gegen die Eintragung einer Marke Widerspruch erheben. Der Widerspruch ist innerhalb von drei Monaten nach der Veröffentlichung der Eintragung beim IGE schriftlich mit Begründung einzureichen. Innerhalb dieser Frist ist auch die Widerspruchsgebühr zu bezahlen (Art. 31 Abs. 2 MSchG).
2. Die Widerspruchsmarke wurde am 21.02.2023 mit einer EU-Priorität vom 02.11.2022 im internationalen Register eingetragen. Die angefochtene Marke am 08.10.2024 mit einer EU-Priorität vom 08.04.2024 im internationalen Register eingetragen. Die widersprechende Partei ist daher Inhaberin der älteren Marke und gemäss Art. 31 Abs. 1 MSchG zum Widerspruch legitimiert. Der Widerspruch wurde innert der vorgeschriebenen Frist und unter Einhaltung der notwendigen Formvorschriften (Art. 20 MSchV) eingereicht. Die Widerspruchsgebühr wurde rechtzeitig bezahlt. Auf den Widerspruch ist folglich einzutreten.
3. Wer an einem Verwaltungs- oder Gerichtsverfahren nach Markenschutzgesetz beteiligt ist und in der Schweiz keinen Wohnsitz oder Sitz hat, muss ein Zustellungsdomizil in der Schweiz benennen oder einen hier niedergelassenen Vertreter bestellen (Art. 42 Abs. 1 MSchG). Kommt die widerspruchsgegnerische Partei einer entsprechenden Aufforderung wie in casu nicht fristgemäss nach, wird sie gemäss Art. 21 Abs. 2 MSchV vom Verfahren ausgeschlossen und das Verfahren wird von Amtes wegen weitergeführt (vgl. Richtlinien in Markensachen [nachfolgend: Richtlinien], Teil 1, Ziff. 4.3, unter www.ige.ch). Da aber vorliegend trotzdem ein Zustelldomizil bezeichnet wurde, wird der widerspruchsgegnerischen Partei die Verfügung an diese Adresse zugestellt (Art. 11b Abs. 1 VwVG, vgl. auch Richtlinien in Markensachen [nachfolgend: Richtlinien], Teil 6, Ziff. 8.2.1, unter www.ige.ch).

Teilweise Gegenstandslosigkeit

4. Die teilweise Löschung der angefochtenen Marke hinsichtlich der vorliegend angefochtenen Waren und Dienstleistungen per 15.12.2025 wurde in der Gazette 1/2026 publiziert (vgl. I. Ziff. 8 hiavor). Die teilweise Löschung während des hängigen Verfahrens bewirkt, dass das vorliegende Widerspruchsverfahren in diesem Umfang als gegenstandslos abzuschreiben ist (vgl. Richtlinien, Teil 1, Ziff. 7.2.3). Bezüglich der Kostenfolgen ist nachfolgend bei der Kostenverteilung (vgl. IV. Ziff. 3 ff. hiernach) zu befinden.

III. Materielle Beurteilung

A. Widerspruchsgründe

Gemäss Art. 3 Abs. 1 lit. c MSchG sind vom Markenschutz jene Zeichen ausgeschlossen, die einer älteren Marke ähnlich und für gleiche oder gleichartige Waren oder Dienstleistungen bestimmt sind, so dass sich daraus eine Verwechslungsgefahr ergibt.

B. Vergleich der Waren und Dienstleistungen

1. Waren und/oder Dienstleistungen sind dann gleichartig, wenn die in Betracht zu ziehenden Verbraucherkreise und insbesondere die Letztabnehmer auf den Gedanken kommen können, die unter der Verwendung ähnlicher Marken angepriesenen Waren und/oder Dienstleistungen würden angesichts ihrer üblichen Herstellungs- oder Vertriebsstätten aus ein und demselben Unternehmen stammen oder doch wenigstens unter der Kontrolle des gemeinsamen Markeninhabers von verbundenen Unternehmen hergestellt. Eine übereinstimmende Klasseneinteilung der beanspruchten Waren und/oder Dienstleistungen nach dem Nizza-Abkommen vermag für sich allein noch keine Gleichartigkeit zu begründen, weil diese Klasseneinteilung eine rein administrative Hilfsfunktion erfüllt. In der Markenpraxis haben sich gewisse Indizien herausgebildet, die erfahrungsgemäss als Argument für oder gegen die Gleichartigkeit gelten können (vgl. Richtlinien in Markensachen [nachfolgend: Richtlinien], Teil 6, Ziff. 6.1 ff. mit weiteren Hinweisen, auf www.ige.ch).

2. Gleichartigkeit kann nicht nur innerhalb des Waren- bzw. Dienstleistungsbereichs bestehen, sondern auch im Verhältnis zwischen Waren und Dienstleistungen. Wegen des unterschiedlichen Charakters von Waren und Dienstleistungen ist der Wert der üblichen Abgrenzungskriterien jedoch relativiert. Es gilt also zu prüfen, ob das Publikum annehmen kann, dass der Inhaber der Dienstleistungsmarke sich auch mit der Herstellung oder dem Vertrieb von Waren befasst, bzw. dass der Inhaber eines Warenzeichens auch die zu diesem Warenbereich gehörende Dienstleistung erbringt. Zur Feststellung dieser Verkehrsauffassung kann es sinnvoll sein zu prüfen, ob die Dienstleistung für die Waren von besonderem Nutzen ist, indem sie zu deren Erhaltung oder Veränderung dient, und somit die Konsumenten Ware und Dienstleistung als sinnvolles Leistungspaket wahrnehmen. So können etwa Wartungs- und Reparaturdienstleistungen, welche das Warenangebot ergänzen, mit den Waren gleichartig sein (sog. "service après vente"), weil zwischen Waren und Dienstleistungen *aus der Sicht der Konsumenten* gewissermassen eine marktlogische Folge gesehen wird (Richtlinien, Teil 6, 6.1.3).
3. Die angefochtene Marke ist, nach erfolgter Einschränkung, soweit vorliegend interessierend noch für folgende Waren und Dienstleistungen geschützt:
 - 9 *Bobines électriques; transformateurs à haute fréquence à résonance; générateurs de champs électromagnétiques; blocs d'alimentation haute tension, tous en tant qu'appareils autonomes pour la production de champs électriques à haute fréquence pour le bien-être personnel et l'entraînement par résonance; applications mobiles et logiciels informatiques téléchargeables uniquement pour l'exploitation, la commande et la visualisation des appareils précités et pour le développement personnel, la méditation, les exercices de respiration et l'entraînement par résonance; tous les produits précités autres qu'appareils ménagers ou appareils électroniques grand public; aucun des produits précités n'étant ou n'étant en lien avec des systèmes de télécommunication, d'alarme, de surveillance ou de sécurité, ou des ordinateurs, téléviseurs, routeurs, téléphones mobiles ou capteurs d'activité à porter sur soi.*
 - 41 *Education; mise à disposition de formation; mise en place et animation d'ateliers et de cours dans le domaine du développement personnel, de la pleine conscience et de la sensibilisation à la résonance; aucun des services précités n'étant des services de divertissement, des activités sportives ou des activités culturelles.*
4. Die Widerspruchsmarke ist soweit vorliegend interessierend für folgende Waren und Dienstleistungen geschützt:
 - 9 *Fichiers de données enregistrées; bases de données; enregistrements magnétiques; fichiers multimédias téléchargeables; cartes mémoire; Clés USB; livres électroniques; contenu enregistré; tous les produits précités n'ayant pas pour thème "(la) vie"; balances de cuisine; variateurs [régulateurs] de lumière; projecteurs portables; dispositifs audio/visuels et photographiques; équipements et accessoires de traitement de données (électriques et mécaniques); appareils de traitement de signaux numériques; claviers sans fil; appareils et instruments de radio; dispositifs d'automatisation de la maison; équipements audiovisuels et de technologie de l'information; claviers; dispositifs de montage pour moniteurs; équipements de communication; concentrateurs de domotique; appareils de reconnaissance vocale; capteurs pour appareils de télécommunication; composants électriques et électroniques; appareils pour conduites d'électricité; appareils et instruments pour l'accumulation et le stockage d'électricité; objectifs [lentilles] [optique]; alarmes et équipements d'avertissement; détecteurs de fumée; dispositifs de suivi d'activité à porter sur soi; appareils et instruments de géolocalisation; matériel informatique pour le traitement de données de positionnement; instruments mondiaux de positionnement; appareils de mesure, de surveillance et d'analyse de la consommation d'électricité; indicateurs électriques; enregistreurs de rendement au travail; appareils pour l'analyse de l'air; dispositifs de mesure; capteurs, détecteurs et instruments de surveillance; appareils d'enseignement audiovisuel; Appareils de prise de vues 360 degrés; lunettes 3D; adaptateurs pour l'accès à des réseaux sans fil; caméras d'action; ordinateurs tout-en-un; radios; radios-réveils numériques; dispositifs audio et récepteurs radio; instruments chronométriques (à l'exclusion d'horloges et montres); casques à écouteurs; casques d'écoute de communication; casques à écouteurs sans fil; étuis pour casques à écouteurs; oreillettes; casques d'écoute; casques de réalité virtuelle; casques d'écoute pour smartphones; haut-parleurs; systèmes de haut-parleurs; stations d'accueil de haut-parleurs; haut-parleurs portatifs; barres de son; haut-parleurs d'extrêmes graves; appareils stéréophoniques; télécommandes pour chaînes stéréo;*

logiciels multimédias; projecteurs multimédias; logiciels informatiques pour améliorer les fonctions audiovisuelles d'applications multimédias; appareils photographiques, multimédia, audiovisuels et pour les technologies de l'information; dispositifs de réseau local sans fil; lecteurs de DVD; tourne-disques; lecteurs MP3; étuis conçus pour des téléphones mobiles; pochettes pour appareils photographiques; chargeurs; chargeurs sans fil; chargeurs pour smartphones; batteries; chargeurs portatifs; adaptateurs de prise; bracelets connectés [instruments de mesure]; smartphones; montres intelligentes; coques pour smartphones; claviers pour smartphones; logiciels pour smartphones; lampes flash pour smartphones; logiciels d'applications téléchargeables pour smartphones; smartphones sous forme de montres; smartphones sous forme d'articles de lunetterie; montres intelligentes communiquant des données à des smartphones; logiciels téléchargeables pour smartphones pour la surveillance de la fréquence cardiaque; supports conçus pour téléphones mobiles et smartphones; télécommandes pour téléviseurs; téléviseurs; appareils téléphoniques; télévisions sur protocole Internet; récepteurs de télévision en 3D; logiciels pour téléviseurs; dispositifs d'affichage, téléviseurs, ainsi que dispositifs pour films et vidéos; télécommandes pour l'ouverture et la fermeture de portes; dispositifs de fixation murale pour écrans de télévision; programmes informatiques pour le traitement de données; dispositifs périphériques pour ordinateurs; moniteurs (matériel informatique); écrans tactiles; tapis de souris; souris pour ordinateurs; joysticks pour ordinateurs; leviers de commande conçus pour smartphones; webcams; logiciels de réalité augmentée; simulateurs de mouvement de réalité virtuelle (RV); appareils de projection; mini projecteurs à faisceau; tablettes électroniques; socles conçus pour tablettes électroniques; étuis pour tablettes électroniques; logiciels pour tablettes électroniques; ordinateurs portables; housses pour ordinateurs portables; sacs conçus pour ordinateurs portables; logiciels informatiques; ordinateurs et matériel informatique; équipements pour la lecture de cartes; lecteurs de disques durs portables pour ordinateurs; appareils téléphoniques; serrures électriques; protecteurs pour écrans d'affichage sous forme de films pour téléphones mobiles; housses pour ordinateurs portables; housses pour tablettes électroniques; appareils photographiques; caméras pour véhicules; routeurs sans fil; routeurs sans fil USB; câblages électriques; stations météorologiques numériques; appareils pour surveiller les bébés; thermostats numériques de climatisation; sonneries [appareils avertisseurs]; balances; balances électroniques numériques portatives; uniquement en rapport avec les domaines suivants: musique, ordinateurs ou appareils techniques pour la consommation de musique numérique, bandes dessinées, fantastique, science-fiction, livres pour enfants, livres dans le domaine de la cuisine, romans policiers, thrillers, guides, manuels, romans de fiction, livres de non-fiction, livres scolaires, livres techniques; lecteurs de livres numériques; étuis de protection pour liseuses électroniques; logiciels de musique; logiciels de jeux informatiques, téléchargeables; programmes informatiques, téléchargeables; applications logicielles pour ordinateurs, téléchargeables; programmes informatiques enregistrés; progiciels; logiciels de tests de logiciels.

- 41 Services de divertissement; services de divertissement en ligne; mise à disposition de publications à partir d'un réseau informatique mondial ou d'Internet par le biais d'un navigateur; services de divertissements en ligne fournis à partir de bases de données informatiques ou d'Internet; tous les services précités n'ayant pas pour thème "(la) vie"; services d'enregistrement; services d'instruction en matière de programmation informatique; services de pré-réservation et de réservation de billets pour des manifestations sportives; services d'information en matière de tickets pour des événements relatifs au sport électronique; administration [organisation] de services de divertissement; réservation de places de spectacles; uniquement en rapport avec les domaines suivants: musique, ordinateurs ou appareils techniques pour la consommation de musique numérique, bandes dessinées, fantastique, science-fiction, livres pour enfants, livres dans le domaine de la cuisine, romans policiers, thrillers, guides, guides de voyage, romans de fiction, livres de non-fiction, livres scolaires, livres techniques; mise à disposition de publications électroniques en ligne non téléchargeables dans le domaine de la musique; fourniture de jeux informatiques en ligne (non téléchargeables); services de jeux électroniques fournis à partir d'une base de données informatique ou par le biais d'Internet.

Angefochtene Waren in Klasse 9

5. Mit bobines électriques; transformateurs à haute fréquence à résonance; générateurs de champs électromagnétiques; blocs d'alimentation haute tension beansprucht die angefochtene Marke unterschiedliche elektrische Geräte wie Hochfrequenz-Resonanzwandler, Generatoren für elektromagnetische Felder, Hochspannungsnetzteile und elektrische Spulen.

6. Auch die Widerspruchsmarke beansprucht mit *appareils pour conduites d'électricité; appareils et instruments pour l'accumulation et le stockage d'électricité; appareils de mesure, de surveillance et d'analyse de la consommation d'électricité; indicateurs électriques* Apparate für die Leitung, die Speicherung, die Umwandlung und die Messung von elektrischer Energie. Diese konkurrierenden Waren stehen in einem Ergänzungsverhältnis zueinander, deren Herstellung erfordert eine ähnliches technisches Know-how. Dies gilt auch unter Berücksichtigung der Tatsache, dass die Zweckbestimmung der angefochtenen Waren auf Geräte zur Erzeugung hochfrequenter elektrischer Felder für das persönliche Wohlbefinden und das Resonanz-Training eingeschränkt ist. Es ist zumindest von einer entfernten Gleichartigkeit auszugehen.
7. Die Widerspruchsmarke ist weiter für *logiciels multimédias; logiciels informatiques pour améliorer les fonctions audiovisuelles d'applications multimédias; logiciels pour smartphones; logiciels d'applications téléchargeables pour smartphones; logiciels téléchargeables pour smartphones pour la surveillance de la fréquence cardiaque; programmes informatiques pour le traitement de données; logiciels de réalité augmentée; logiciels pour tablettes électroniques; logiciels informatiques* geschützt. Die breite Formulierung *logiciels informatiques* umfasst jede Art von Computersoftware und damit auch die angefochtenen Waren *applications mobiles et logiciels informatiques téléchargeables uniquement pour l'exploitation, la commande et la visualisation des appareils précités et pour le développement personnel, la méditation, les exercices de respiration et l'entraînement par résonance*. Die betreffend Letzterer in Klasse 9 vorgenommene Einschränkung, nämlich *tous les produits précités autres qu'appareils ménagers ou appareils électroniques grand public; aucun des produits précités n'étant ou n'étant en lien avec des systèmes de télécommunication, d'alarme, de surveillance ou de sécurité, ou des ordinateurs, téléviseurs, routeurs, téléphones mobiles ou capteurs d'activité à porter sur soi* ändert am Resultat der Warengleichheit nichts.

Angefochtene Dienstleistungen in Klasse 41

8. Mit *education* sowie *mise à disposition de formation* ist die angefochtene Marke für Ausbildungs- und Erziehungsdienstleistungen geschützt. Weiter beansprucht sie auch Schutz für Organisation und Leitung von Workshops und Kursen u.a. im Bereich der persönlichen Entwicklung. Demgegenüber ist die ältere Marke u.a. mit *services de divertissement* für Unterhaltungsdienstleistungen geschützt. Weiter geniesst die Widerspruchsmarke auch Schutz für *services d'instruction en matière de programmation informatique*, also Dienstleistungen im Bereich der Programmierausbildung. Die breiten Formulierungen *education* sowie *mise à disposition de formation* der angefochtenen Marke umfassen auch Ausbildungsdienstleistungen im Bereich des Programmierens. Insoweit besteht somit Dienstleistungsgleichheit. Für darüberhinausgehende Ausbildungsdienstleistungen besteht aufgrund der gleichen Zweckbestimmung, der ähnlichen Anbieter und des ähnlichen Know-hows zumindest Gleichartigkeit.
9. Die angefochtene Dienstleistung *mise en place et animation d'ateliers et de cours dans le domaine du développement personnel, de la pleine conscience et de la sensibilisation à la résonance* ist weiter gleichartig zu *services de divertissement* der Widerspruchsmarke. Die *mise en place et animation d'ateliers et de cours* der jüngeren Marke stehen praxisgemäss in enger Beziehung zu *services de divertissement* der Widerspruchsmarke. Die Grenzen zwischen reiner Unterhaltung (divertissement) und der Erziehung, Ausbildung verwischen immer stärker, wird doch immer häufiger versucht, lehrreiche Inhalte mit einem unterhaltenden Rahmen zu versehen, was mittels des Begriffs «Infotainment» umschrieben wird (BVGer B-8006/2010, E. 4.3. – viva! (fig.) / viva figurstudios für frauen (fig.); vgl. auch Entscheid des IGE, W 102290, IV. B. Ziff. 11 – [Apfel] (fig.) / [Apfel] (fig.), Entscheid bestätigt durch BVGer B-1974/2022, E. 4.2). Dass das Dienstleistungsverzeichnis der angefochtenen Marke explizit festhält, dass es sich bei den Dienstleistungen der angefochtenen Marke nicht um Unterhaltungsdienstleistungen handle (*aucun des services précités n'étant des services de divertissement [...]*), vermag an dieser Beurteilung nichts zu ändern, zumal für die Beurteilung der Gleichartigkeit einzig entscheidend ist, ob das angesprochene Publikum davon ausgeht, dass es sich bei den konkurrierenden Dienstleistungen um ein sinnvolles Leistungspaket handelt. Das Bestehen eines Gleichartigkeitsverhältnisses kann mit einer solchen einschränkenden Formulierung nicht ausgeschlossen werden. Somit ist die Gleichartigkeit praxisgemäss zu bejahen.
10. Zusammenfassend kann festgestellt werden, dass die Gleichheit beziehungsweise teils hochgradige Gleichartigkeit zu bejahen ist. Nachfolgend ist somit die Zeichenähnlichkeit zu prüfen.

C. Vergleich der Zeichen

1. Nach bundesgerichtlicher Praxis ist die Frage, ob sich zwei Marken genügend unterscheiden, aufgrund des Gesamteindrucks zu beurteilen, den sie beim an den fraglichen Waren resp. Dienstleistungen interessierten Publikum hinterlassen. Dieses wird die Zeichen meist nicht gleichzeitig wahrnehmen. Vielmehr ist davon auszugehen, dass dem direkt wahrgenommenen einen Zeichen bloss das mehr oder weniger verschwommene Erinnerungsbild des früher wahrgenommenen anderen Zeichens gegenübersteht. Beim Vergleich der Marken ist deshalb auf diejenigen Merkmale abzustellen, welche geeignet sind, auch in einem durchschnittlich unvollkommenen Gedächtnis haften zu bleiben (vgl. Richtlinien, Teil 6, Ziff. 6.3).
2. In casu stehen sich die reinen Wortmarken "Life" (Widerspruchsmarke) und "Lifemate" (angefochtene Marke) gegenüber. Der Gesamteindruck von Wortzeichen wird durch den Klang, das Schriftbild und den Sinngehalt bestimmt, wobei gemäss Rechtsprechung eine Ähnlichkeit auf einer dieser Ebenen in der Regel genügt, um eine Verwechselbarkeit der Vergleichszeichen anzunehmen (vgl. Richtlinien, Teil 6, Ziff. 6.3.1; BGer in sic! 2008, 295 – *sergio rossi [fig.] et al., Miss Rossi / Rossi [fig.]*).
3. Die Widerspruchsmarke wird vollständig vom angefochtenen Zeichen übernommen. Aufgrund der vollständigen Übernahme des Widerspruchszeichens resultiert zwangsläufig eine visuelle und phonetische Ähnlichkeit, obwohl das angefochtene Zeichen über doppelt so viele Buchstaben verfügt wie das Widerspruchszeichen.
4. Da der durchschnittliche Markenadressat unwillkürlich auch gedanklich verarbeitet, was er hört und liest, kann für den Gesamteindruck einer Wortmarke auch deren Sinngehalt entscheidend sein. In Betracht fallen neben der eigentlichen Wortbedeutung auch Gedankenverbindungen, die das Zeichen unweigerlich hervorruft. Markante Sinngehalte, die sich beim Hören und beim Lesen dem Bewusstsein sogleich aufdrängen, dominieren regelmässig auch das Erinnerungsbild. Weist eine Wortmarke einen derartigen Sinngehalt auf, der sich in der anderen Marke nicht wieder findet, so ist die Wahrscheinlichkeit geringer, dass sich die Käuferschaft durch einen ähnlichen Klang oder ein ähnliches Schriftbild täuschen lässt (Richtlinien, Teil 6, Ziff. 6.3.1 m.w.H.).
5. Das englische Substantiv "LIFE" bedeutet *Leben*. Der englische Begriff "mate" steht für Freund, Kumpel (vgl. Wörterbuch Pons, auf www.de.pons.com, abgerufen am 19.01.2026). Die gängigen englischen Wörterbücher führen für den Ausdruck "LIFEMATE" keinen Eintrag (vgl. statt vieler www.collinsdictionary.com). Einzig Webster führt die Bedeutung *Companion for life* an, also Gefährte fürs Leben an (vgl. www.webster-dictionary.org, abgerufen am 19.01.2026). Ob diese Bedeutung von den angesprochenen Abnehmerkreisen erkannt wird, ist fraglich. Auch falls dies bejaht würde, so vermag dieses Verständnis nicht zu bewirken, dass dem angefochtenen Zeichen ein von der Widerspruchsmarke komplett verschiedenes Verständnis zukommt. Denn das in beiden Konfliktzeichen enthaltene Element "LIFE" wird auch im jüngeren Zeichen immer noch erkannt. Somit bestehen auch Übereinstimmungen im Sinngehalt.
6. Demnach ist die Zeichenähnlichkeit zu bejahen und nachfolgend die Verwechslungsgefahr zu prüfen.

D. Verwechslungsgefahr

1. Ob zwei Marken sich hinreichend deutlich unterscheiden oder im Gegenteil - im engeren oder im weiteren Sinne - verwechselbar sind, ist nicht aufgrund eines abstrakten Zeichenvergleichs, sondern stets vor dem Hintergrund der gesamten Umstände des Einzelfalls zu beurteilen. Der Massstab, der an die Unterscheidbarkeit anzulegen ist, hängt einerseits vom Umfang des Ähnlichkeitsbereichs ab, dessen Schutz der Inhaber der älteren Marke beanspruchen kann. Andererseits ist zu berücksichtigen, für welche Waren und Dienstleistungsgattungen die sich gegenüberstehenden Marken hinterlegt sind (vgl. Richtlinien, Teil 6, Ziff. 6.5).
2. Im Weiteren ist von Bedeutung, an welche Abnehmerkreise sich die Waren und/oder Dienstleistungen richten und mit welcher Aufmerksamkeit die Waren gekauft bzw. die Dienstleistungen in Anspruch genommen werden. So geht die Rechtsprechung davon aus, dass bei "Massenartikeln des täglichen Bedarfs" mit einer geringeren Aufmerksamkeit und einem geringeren Unterscheidungsvermögen der Konsumenten zu rechnen ist als bei Spezialprodukten, deren Absatzmarkt auf einen mehr oder weniger geschlossenen Kreis von Berufsleuten beschränkt bleibt (vgl. Richtlinien, Teil 6, Ziff. 6.6).

3. Die massgeblichen Waren der Klasse 9 werden nicht täglich erworben, so dass gemäss Rechtsprechung angenommen werden muss, dass sie der Abnehmer bewusster und demzufolge zumindest mit normaler bis leicht erhöhter Aufmerksamkeit aussucht (vgl. Richtlinien, Teil 6, Ziff. 6.6 m.w.H. und z.B. BVGer B-8028/2010, E. 4.1.1, 4.2.1 – SWISSVIEW [fig.] / VIEW 8/9 und B-3663/2011, E. 4.2.1 – INTEL INSIDE, intel inside (fig.) / GALDAT INSIDE für Computerprogramme und -software). Ausbildungsdienstleistungen (Klasse 41) werden mit einer gewissen Regelmässigkeit und daher praxisgemäss mit einer normalen Aufmerksamkeit in Anspruch genommen (BVGer B-3012/2012, E. 4.2.2 – PALLAS / Pallas Seminare (fig.)).
4. Der Schutzzumfang einer Marke bestimmt sich nach ihrer Kennzeichnungskraft. Für schwache Marken ist der geschützte Ähnlichkeitsbereich kleiner als für starke. Bei schwachen Marken genügen daher schon bescheidenere Abweichungen, um eine hinreichende Unterscheidbarkeit zu schaffen. Als schwach gelten insbesondere Marken, deren wesentliche Bestandteile sich eng an Sachbegriffe des allgemeinen Sprachgebrauchs anlehnen (Richtlinien, Teil 6, Ziffer 6.7).
5. Der Widerspruchsmarke "LIFE" kann in der Bedeutung von *Leben* in Verbindung mit den strittigen Waren und Dienstleistungen kein direkt beschreibender Sinngehalt entnommen werden, zumal das mögliche Thema "Leben" vom Schutz explizit ausgenommen wurde. Der Widerspruchsmarke kommt daher durchschnittliche Kennzeichnungskraft und ein normaler Schutzzumfang zu.
6. Die Vergleichszeichen werden für gleiche respektive teils ausgeprägt gleichartige Waren und Dienstleistungen beansprucht, weshalb bei der Beurteilung der Zeichenverschiedenheit aufgrund des Wechselspiels zwischen Markenähnlichkeit und Warengleichartigkeit ein besonders strenger Massstab anzulegen ist und sich die angefochtene Marke umso stärker vom Widerspruchsmarke abheben muss (vgl. auch Richtlinien, Teil 6, Ziff. 6.5). Dies ist vorliegend nicht der Fall: die angefochtene Marke übernimmt Widerspruchsmarke integral und kombiniert dies mit dem Element "mate". Dabei gilt es zu beachten, dass das Hinzufügen zusätzlicher Bestandteile zum kennzeichnenden Hauptelement einer bestehenden Marke immer dann ungenügend ist, wenn die neuen Elemente nicht geeignet sind, den Gesamteindruck des neu geschaffenen Zeichens wesentlich zu bestimmen, wenn somit die Marken in ihrem wesentlichen Bestandteil übereinstimmen. Zur Schaffung einer neuen Marke darf nicht einfach ein wesentliches Element einer älteren Marke unverändert übernommen und mit dem eigenen Kennzeichen ergänzt werden. Wird ein kennzeichnungskräftiges und im Gesamteindruck als selbstständiges Element wahrgenommener Bestandteil einer älteren Marke in ein jüngeres Zeichen übernommen, kann eine Zeichenähnlichkeit nur dann verneint werden, wenn das übernommene Zeichenelement derart mit der neuen Marke verschmolzen wird, dass es seine Individualität verliert, mithin im jüngeren Zeichen nicht mehr als selbstständiges Element erscheint (Richtlinien, Teil 6, Ziff. 6.3 mit Hinweisen auf die Rechtsprechung).
7. Da aus den vorgenannten Gründen der für das Erinnerungsbild relevante Kern der Marken identisch ist, ist in Anbetracht der Zeichennähe, der Warengleichheit bzw. -gleichartigkeit und trotz der leicht erhöhten Aufmerksamkeit der Abnehmer, der zu beachtende Abstand nicht eingehalten. Dies gilt auch bezüglich derjenigen Waren der angefochtenen Marke, die nur als entfernt gleichartig qualifiziert wurden. Es besteht die Gefahr von Fehlzurechnungen, zumal die Anforderungen an das Differenzierungsvermögen der Verkehrskreise nicht überspannt werden dürfen. Vielmehr ist auf das Erinnerungsbild abzustellen, welches oft verschwommen und unpräzise ist (vgl. Eugen MARBACH, Schweizerisches Immaterialgüter- und Wettbewerbsrecht, Band III, Kennzeichenrecht, 2. Auflage, Basel 2009, RN 957). Soweit das Publikum, aufgrund des zusätzlichen Elements "MATE" Unterschiede zwischen den Vergleichszeichen erkennt, besteht dennoch die Gefahr, dass es aufgrund der erwähnten Ähnlichkeiten – die ältere Marke wurde vollständig in die jüngere übernommen – falsche Zusammenhänge vermutet, sei dies im Sinne einer produktspezifischen Verwandtschaft oder aber hinsichtlich unternehmensspezifischer Allianzen und Verbindungen (sog. «mittelbare Verwechslungsgefahr»; vgl. Richtlinien, Teil 6, Ziff. 6.4.2). Eine Verwechslungsgefahr ist daher zu bejahen. Der Widerspruch Nr. 104650 wird daher, soweit er nicht zufolge Gegenstandslosigkeit abgeschrieben wird, gutgeheissen und der internationalen Registrierung Nr. 1843464 "Lifemate" für die angefochtenen Waren und Dienstleistungen der Klassen 9 und 41 die Schutzausdehnung auf die Schweiz verweigert.

IV. Kostenverteilung

1. Die Widerspruchsgebühr verbleibt dem IGE (Art. 31 MSchG i. V. m. Art. 1 ff GebV-IGE und Anhang zu Art. 3 Abs. 1 GebV-IGE).
2. Mit dem Entscheid über den Widerspruch hat das IGE zu bestimmen, ob und in welchem Masse die Kosten der obsiegenden Partei von der unterliegenden zu ersetzen sind (Art. 34 MSchG). Die Verfahrenskosten werden im Widerspruchsverfahren in der Regel der unterliegenden Partei auferlegt. Auch wird der obsiegenden Partei in der Regel eine Parteientschädigung zugesprochen (vgl. Richtlinien, Teil 1, Ziff. 7.3.2.3).
3. Da das Widerspruchsverfahren einfach, rasch und kostengünstig sein soll, wird pro Schriftenwechsel praxisgemäss eine Parteientschädigung von CHF 1'200.00 zugesprochen (Richtlinien, Teil 1, Ziff. 7.3.2.2).
4. Mit Wirkung auf den 15.12.2025 wurde die angefochtene Marke teilweise gelöscht bzw. eingeschränkt (vgl. I. Ziff. 8 und II. Ziff. 4 hiervor). Entsprechend kann das Widerspruchsverfahren im Umfang dieser Teillöschung zufolge Gegenstandslosigkeit als erledigt abgeschrieben werden. Aus den Akten geht nicht hervor, dass die widerspruchsgegnnerische Partei vorgängig abgemahnt wurde. Insoweit hat sie die teilweise Gegenstandslosigkeit nicht zu verantworten (vgl. hierzu Richtlinien, Teil 1, Ziff. 7.3.2.4). Vorliegend fällt jedoch ins Gewicht, dass der Widerspruch für die verbleibenden angefochtenen Waren und Dienstleistungen der Klassen 9 und 41 vollumfänglich gutgeheissen wird und daher keine Gründe für eine Abweichung von der vorerwähnten Praxis bestehen.
5. Es hat ein einfacher Schriftenwechsel stattgefunden, weshalb der widersprechenden Partei eine Parteientschädigung von CHF 1'200.00 zuzusprechen ist. Zudem hat die widerspruchsgegnnerische Partei der widersprechenden Partei die Widerspruchsgebühr von CHF 800.00 zu ersetzen. Die Parteientschädigung wird daher in Anwendung der obgenannten Kriterien auf CHF 2'000.00 (inklusive Widerspruchsgebühr) festgesetzt.

Aus diesen Gründen wird

verfügt:

1.

Die widerspruchsgegenerische Partei wird vom Verfahren ausgeschlossen.

2.

Der Widerspruch im Verfahren Nr. 104650 wird im Umfang der während des hängigen Widerspruchsverfahrens erfolgten teilweisen Löschung resp. des teilweisen Widerrufs der angefochtenen Marke zufolge Gegenstandslosigkeit als erledigt abgeschrieben.

3.

Im Übrigen wird der Widerspruch im Verfahren Nr. 104650 gutgeheissen.

4.

Die internationale Registrierung Nr. 1843464 "Lifemate" wird der Schutz in der Schweiz für folgende Waren und Dienstleistungen definitiv gewährt [sog. Déclaration d'octroi partiel de la protection faisant suite à un refus provisoire – règle 18ter.2)ii) du règlement d'exécution commun (sur motifs relatifs)]:

10 alle beanspruchten Waren.

14 alle beanspruchten Waren.

44 alle beanspruchten Dienstleistungen.

5.

Die Widerspruchsgebühr von CHF 800.00 verbleibt dem IGE.

6.

Die widerspruchsgegenerische Partei hat der widersprechenden Partei eine Parteientschädigung von CHF 2'000.00 (einschliesslich Ersatz der Widerspruchsgebühr) zu bezahlen.

7.

Dieser Entscheid wird den Parteien schriftlich eröffnet.

Bern, 22. Januar 2026

Freundliche Grüsse



Marc Burki

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen nach seiner Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, Beschwerde geführt werden. Die Beschwerdefrist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Bundesverwaltungsgericht eingereicht oder zu dessen Händen der schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 21 Abs. 1 des Verwaltungsverfahrensgesetzes [VwVG]). Die Rechtsschrift ist in einer schweizerischen Amtssprache abzufassen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift zu enthalten. Der angefochtene Entscheid und die Beweismittel sind, soweit sie die beschwerdeführende Partei in Händen hat, beizulegen (Art. 52 Abs. 1 VwVG).